



www.lidl-service.com



POWER FLOSSER NZR 1.5 B2

(HU)

FOGKÖZTISZTÍTÓ

Használati utasítás

(SI)

ČISTILEC ZA MEDZOBNE PROSTORE

Navodila za uporabo

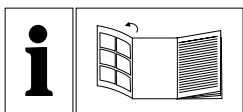
(DE) (AT) (CH)

ZAHNZWISCHENRAUMREINIGER

Bedienungsanleitung

IAN 306590

(HU) (SI)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

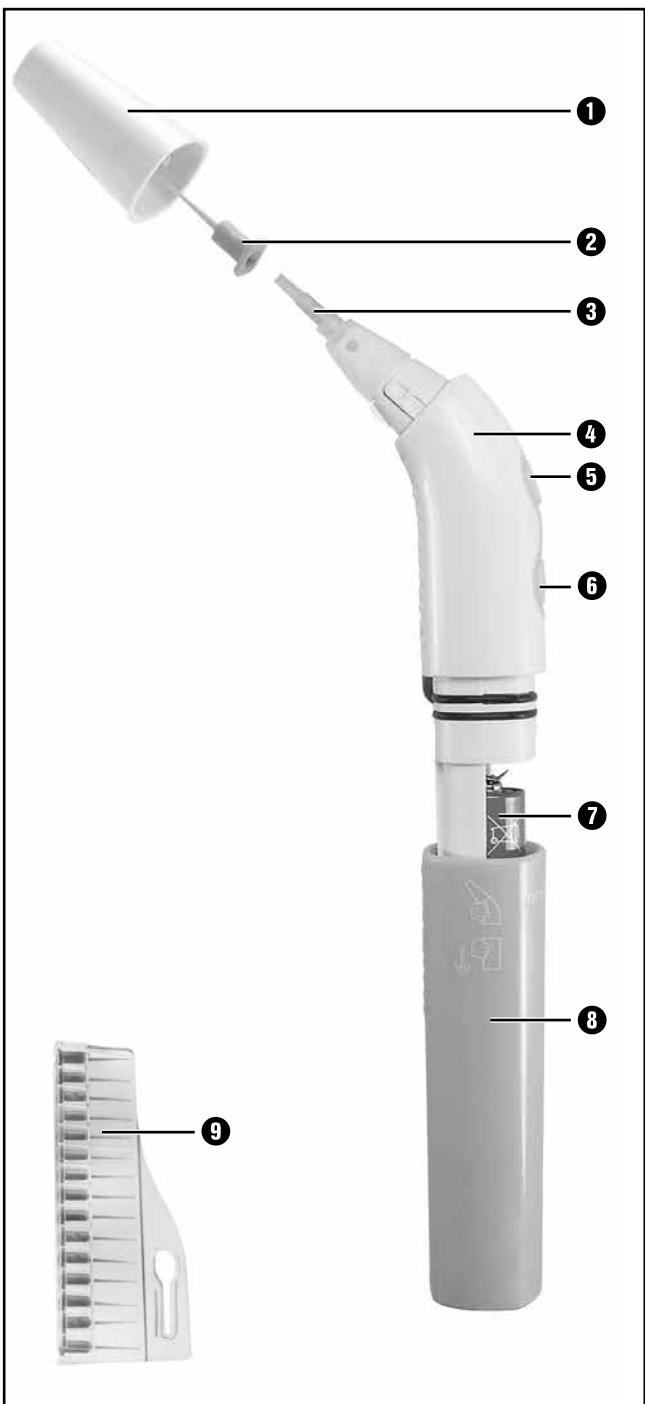
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Információk a jelen használati útmutatóhoz.	2
Szerzői jogvédelem	2
Rendeltetésszerű használat	2
Figyelmeztetések	3
Biztonság.	3
Alapvető biztonsági utasítások.	3
Tudnivaló az elemek kezeléséről	5
Kezelőelemek	6
Üzembe helyezés	6
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	6
Áramellátás	7
Kezelés és üzemeltetés	7
Tisztítótoldal felhelyezése.	7
Fogközők tisztítása	8
Tisztítás	10
Tárolás/Ártalmatlanítás.	10
Tárolás	10
A készülék ártalmatlanítása	10
Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása.	11
A csomagolás ártalmatlanítása	11
Függelék	11
Műszaki adatok	11
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szerviz	13
Gyártja.	13
Alkatrészek rendelése	14

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része.

Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása vagy értékesítése esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi dokumentumot, köztük a jelen használati útmutatót is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnymás akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag fogközök tisztítására használható. Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrész használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg.

A készülék megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek karbantartási és tisztítási munkát a készüléken.

- A tisztítótoldatokat gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
 - Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
 - A csomagolóanyag nem játékszer.
- Fulladásveszély áll fenn.**

- A tisztítótoldatot **2** nem szabad lenyelni vagy belélegezni. Ha mégis megtörténne, akkor azonnal kérje orvos segítségét.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti. A használónak nem szabad szétszerelnie a kézi egységet.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Ne tegyen rá semmit a készülékre.
- Ne üzemeltesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében vagy szélsőséges körülmények között (pl. robbanásveszélyes környezetben).
- Ha szokatlan zajt, füstöt vagy hasonló bizonytalan körülményt észlel, akkor vegye ki az elemet és forduljon a szervizhez (lásd a „Szerviz” fejezetet).

Tudnivaló az elemek kezeléséről

FIGYELEM

- ▶ Ne dobja az elemet a tűzbe.
- ▶ Ne zárja rövidre az elemet.
- ▶ Ne próbálja meg újra feltölteni az elemeket.
- ▶ Ellenőrizze rendszeresen az elemeket. A kifolyó akkumulátorsav tartós kárt okozhat a készülékben.
- ▶ Ha az elem sérült vagy kifolyt, különösen óvatosan kezelje. Vigyázat, maró hatású! Viseljen védőkesztyűt!

FIGYELEM

- ▶ Az elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha valaki lenyelte volna az elemeket, azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Vegye ki az elemet a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Kezelőelemek

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 Készülékfej
- 2 Tisztítótoldal
- 3 Feltűzőtüske
- 4 Kézi egység
- 5 HI gomb (gyors sebességfokozat)
- 6 LO gomb (lassú sebességfokozat)
- 7 elem
- 8 készülékház
- 9 tárolódoboz

Üzembe helyezés

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

Ellenőrizze a csomag tartalmát. A készüléket az alábbi elemekkel szállítjuk:

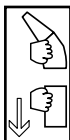
- Fogköztisztító
- 1 x 1,5 V-elem
- 30 tisztítótoldal
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ◆ Vegye ki a kartonból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót!
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Áramellátás

- ◆ A készülék működtetéséhez egy darab 1,5 V elemre **7** van szükség. A mellékelt elemet **7** az alábbiak szerint helyezheti be:



- 1) Húzza le óvatosan a készülékházat **8** a kézi egységről **4** és tegye félre.
- 2) Helyezze be az elemet **7**. Ügyeljen a helyes polaritásra, ami az elemrekeszben látható.
- 3) Tolja vissza a készülékházat **8** a kézi egységre **4** úgy, hogy megfelelően rögzüljön és a rés bezáródjon. A készülékházon **8** lévő csúszásgátló felületnek ugyanazon az oldalon kell lennie, mint a kézi egység **4** csúszásgátló felületének. A készülékházon **8** lévő feliratnak ugyanazon az oldalon kell lennie, mint a HI **5** és LO gombnak **6**.


TUDNIVALÓ



- ▶ Ha csökken a tisztíthatóság, akkor ki kell cserélni az elemet **7**.

Kezelés és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék működtetésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

Tisztítótoldat felhelyezése

- 1) Vegye le a készülékfejet **1** olyan módon, hogy kissé elfordítja úgy, hogy a készülékfejen **1** lévő pont a kézi egységen **4** lévő  szimbólum fölé kerüljön és a készülékfejet **1** felfelé emeli.
- 2) Helyezze a feltűzőtüskét **3** az egyik tisztítótoldat **2** nyílásába, amit a tárolódobozban **9** találhat meg. Érezni fogja, ahogy könnyedén bekattan.
- 3) Távolítsa el a kézi egységet **4** a tárolódoboztól **9**. A tisztítótoldat **2** kikerül a tárolódobozból **9**.
- 4) Ellenőrizze, hogy a tisztítótoldat **2** megfelelően illeszkedik-e a feltűzőtüskére **3**. Szükség esetén nyomja fel erőbben a tisztítótoldatot **2** a feltűzőtüskére **3**.

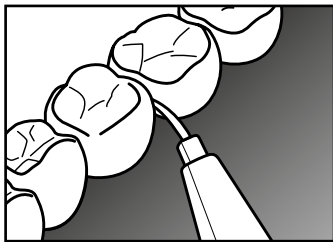
- 5) Helyezze fel a készülékfejet **1**: Vezesse át a feltűzött tisztítótoldatot **2** a készülékfej **1** nyílásán. A készülékfejen **1** lévő pontnak a szimbólum  felett kell lennie. Forgassa el a készülékfejet **1** annyira, hogy a pont a szimbólum  felett legyen.

Fogközök tisztítása

TUDNIVALÓ

- ▶ A készüléket ajánlatos tükör előtt használni, így biztosabban tudja irányítani a készüléket és elkerülheti a fogíny sérülését.
- ▶ A fogközök tisztításához naponta használhatja a készüléket. Ebben az esetben ajánlott kb. 3 naponta kicserélni a tisztítótoldatot **2**, mivel a használat során a tisztítótoldat **2** pereme kissé lekerekedik, ami csökkenti a tisztítóképességet.

- 1) Tisztítás közben tartsa függőlegesen a készüléket.
- 2) Vezesse a tisztítótoldatot **2** kívülről a tisztítandó fogközbe. Mivel a tisztítótoldat **2** elég hosszú, a fogközöket nem kell hátulról is megtisztítani.



- 3) Kapcsolja be a készüléket: Nyomja meg a LO gombot **6** a lassú vagy a HI gombot **5** a gyors sebességfokozathoz. A tisztítótartozék **2** mozogni kezd.
- 4) A szomszédos fogak teljes oldalfelületének megtisztításához mozgassa fel és le a készüléket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Soha ne fejtse ki erőhatást a készülék használata közben. Ha tisztítás közben kellemetlen érzést érez, folytassa a fogtisztítást lassabb sebességfokozaton vagy másik fogközön.


- 5) Ha úgy gondolja, hogy megtisztította a fogközeit, akkor engedje el a LO gombot **6**, illetve a HI gombot **5**. A készülék megáll.
- 6) Húzza ki a tisztítótoldatot **2** a fogközből és folytassa a tisztítást a következő fogköz tisztításával.

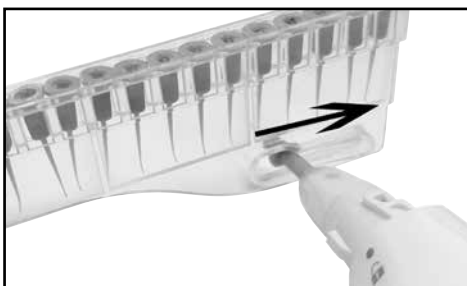
TUDNIVALÓ

- ▶ Állkapcsát ossza fel 4 részre. Az adott rész fogközeinek tisztítását követően, öblítse le a tisztítótoldatot **2** folyó víz alatt.

- 7) A tisztítás befejezését követően, öblítse le a tisztítótoldatot **2** folyó víz alatt. Közben tartsa úgy a készüléket, hogy a tisztítótoldat **2** lefelé mutasson és a víz lefelé folyjon le a tisztítótoldaton **2**.

Ha a tisztítótoldatot **2** le szeretné venni és ártalmatlanítani kívánja:

- 1) Vegye le a készülékfejet **1** olyan módon, hogy kissé elfordítja úgy, hogy a készülékfejen **1** lévő pont a kézi egységen **4** lévő  szimbólum fölé kerüljön. Ekkor leveheti a készülékfejet **1**.
- 2) Húzza le a tisztítótoldatot **2** a feltűzőtüskéről **3**. Ha túl szorosan illeszkedik, akkor levételéhez használja a tárolódobozt **9**.
- 3) Ehhez tolja át teljesen a tisztítótoldatot **2** a tárolódoboz **9** nyílásán és mozgassa a kézi egységet **4** a készülékfejjel **1** együtt a nyíl irányába:



A tisztítótoldat **2** ezáltal leválik a feltűzőtüskéről **3** és leesik.

TUDNIVALÓ

- ▶ Új tisztítótoldatokat **2** ügyfélszolgálatunkon rendelhet (lásd a „Alkatrészek rendelése” fejezetet).

Tisztítás

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- A készülék felületét nedves törölkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén használjon kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószeret és kevés vizet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.
- A készülékfej **1** tisztításához vegye le a készülékfejet a kézi egységről **4** és mossa át folyó víz alatt. Hagyja megszáradni a készülékfejet **1**, mielőtt ismét felhelyezné a kézi egységre **4**.

Tárolás/Ártalmatlanítás

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor tiszta, száraz helyen – lehetőleg az eredeti csomagolásban – tárolja, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása



Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkumulátorokat települése, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy a üzletben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyagok,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Feszültségellátás	1,5 V-elem, AA méret, LR6, egyenáram ---
Védelem fajtája	IPX4

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelyek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 306590

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Alkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a NZR 1.5 B2 termékhez:



Rendelje meg az alkatrészeket ügyfélszolgálatunkon keresztül (lásd a „Szerviz” fejezetet) vagy kényelmesen honlapunkon www.kompernass.com.



TUDNIVALÓ

- A rendeléshez tartsa készenlétben az IAN-számot, ami a jelen használati útmutató borítóján található.

Kazalo

Uvod	16
Informacije o teh navodilih za uporabo	16
Avtorske pravice	16
Predvidena uporaba	16
Varnostna opozorila	17
Varna uporaba	17
Osnovna varnostna navodila	17
Navodila za ravnanje z baterijami	19
Upravljalni elementi	20
Začetek uporabe	20
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	20
Električno napajanje	21
Uporaba in delovanje	21
Namestitev nastavka za čiščenje	21
Čiščenje medzobnih prostorov	22
Čiščenje	24
Shranjevanje/odstranitev med odpadke	24
Shranjevanje	24
Odstranitev naprave med odpadke	24
Odstranitev baterij/akumulatorjev	25
Odstranitev embalaže	25
Priloga	25
Tehnični podatki	25
Proizvajalec	26
Pooblaščen serviser	26
Garancijski list	27
Naročanje nadomestnih delov	28

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Pri predaji ali prodaji izdelka drugim izročite tudi vso dokumentacijo, vključno s temi navodili za uporabo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena za čiščenje medzobnih prostorov. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprava ni predvidena za uporabo v obrtne ali industrijske namene.

Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo.

Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Otroci smejo napravo čistiti in vzdrževati v za uporabnike predvidenem obsegu le pod nadzorom.

- Otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko napravo za čiščenje medzobnih prostorov uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. **Obstaja nevarnost zadušitve.**
- Nastavkov za čiščenje **2** ni dovoljeno zaužiti ali vdihniti. Če bi kljub temu prišlo do tega, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija. Uporabnik ročnega aparata ne sme razstavljati.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le servisna služba, ki jo je za to pooblastil proizvajalec, sicer v primeru kasnejše škode ni več mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov.

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da so izpolnjene varnostne zahteve.
- Na napravo ne odlagajte nobenih predmetov.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč) ali v izrednih pogojih (npr. v eksplozivnem okolju).
- Če zaznate nenavadne zvoke, dim ali druge neobičajne situacije, odstranite baterijo in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje »Servis«).

Navodila za ravnanje z baterijami

POZOR

- ▶ Baterij ne vrzite v ogenj.
- ▶ Baterij ne zvežite na kratko.
- ▶ Baterij ne poskušajte znova napolniti.
- ▶ Baterijo redno preverjajte. Iztekla baterijska kislina lahko povzroči trajno škodo na napravi.
- ▶ Bodite posebej previdni pri ravnanju s poškodovano ali izteklo baterijo.
Nevarnost opeklin!
Uporabljajte zaščitne rokavice.

POZOR

- ▶ Baterije hranite zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterijo iz nje.

Upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

- 1 glava naprave
- 2 nastavek za čiščenje
- 3 natični nastavek
- 4 ročnik
- 5 tipka HI (visoka stopnja hitrosti)
- 6 tipka LO (nizka stopnja hitrosti)
- 7 baterija
- 8 ohišje
- 9 škatla za shranjevanje

Začetek uporabe

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Preverite obseg dobave.

Komplet vključuje naslednje dele:

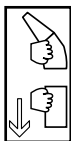
- naprava za čiščenje medzobnih prostorov
- 1 x baterija 1,5 V
- 30 nastavkov za čiščenje
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).
- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material.

Električno napajanje

- ◆ Za delovanje naprave uporabite baterijo z 1,5 V **7**.
Priloženo baterijo **7** vstavite takole:



- 1) Previdno povlecite ohišje **8** z ročnika **4** in ga odložite na stran.
- 2) Vstavite baterijo **7**. Pri tem pazite na pravilno polarnost, navedeno v predalčku za baterije.
- 3) Potisnite ohišje **8** znova na ročnik **4**, tako da je trdno pritrjeno in ni nobene reže. Izbokline proti drsenju na ohišju **8** morajo biti na isti strani kot izbokline proti drsenju na ročniku **4**. Napis na ohišju **8** mora biti na isti strani kot tipki HI **5** in LO **6**.


OPOMBA



- Ko se učinek čiščenja čez nekaj časa zmanjša, je treba baterijo **7** zamenjati.

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

Namestitev nastavka za čiščenje

- 1) Odstranite glavo naprave **1**, tako da jo malce zavrtite in je pika na glavi naprave **1** nad simbolom  na ročniku **4**, potem pa glavo naprave **1** potegnite navzgor z naprave.
- 2) Vtaknite natični nastavek **3** v luknjo enega od nastavkov za čiščenje **2** v škatli za shranjevanje **9**. Pri tem boste zaznali, da se nastavek rahlo zaskoči.
- 3) Pomaknite ročnik **4** v stran od škatle za shranjevanje **9**. Nastavek za čiščenje **2** se pomakne ven iz škatle za shranjevanje **9**.
- 4) Preverite varno pritrditev nastavka za čiščenje **2** na natičnem nastavku **3**. Po potrebi potisnite nastavek za čiščenje **2** še bolj trdno na natični nastavek **3**.

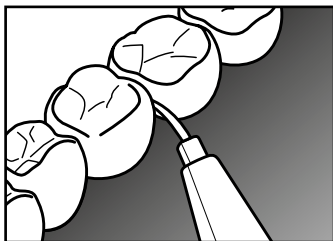
- 5) Namestite glavo naprave ❶: nameščeni nastavek za čiščenje ❷ speljite skozi luknjo v glavi naprave ❶. Pika na glavi naprave ❶ mora biti nad simbolom . Glavo naprave ❶ obrnite toliko, da je pika nad simbolom .

Čiščenje medzobnih prostorov

OPOMBA

- ▶ Priporočamo vam, da napravo uporabljate pred ogledalom, da jo lahko varno premikate in preprečite poškodbe dlesni.
- ▶ Napravo lahko za čiščenje medzobnih prostorov uporabite vsak dan. Takrat vam priporočamo, da nastavek za čiščenje ❷ zamenjate približno vsake 3 dni, saj se pri vsaki uporabi robovi nastavka za čiščenje ❷ malo zaobljijo, s tem pa se zmanjša njegova sposobnost čiščenja.

- 1) Med celotnim čiščenjem napravo držite navpično.
- 2) Vstavite nastavek za čiščenje ❷ od zunaj v medzobni prostor za čiščenje. Ker je nastavek za čiščenje ❷ dovolj dolg, medzobnih prostorov ni treba čistiti še od zadaj.



- 3) Vklopite napravo: pritisnite tipko LO ❻ za nizko stopnjo hitrosti ali tipko HI ❺ za visoko stopnjo hitrosti. Nastavek za čiščenje ❷ se začne premikati.
- 4) Premikajte napravo sem in tja, da očistite celotno stransko površino sosednjih zob.

OPOMBA

- ▶ Pri uporabi naprave nikoli ne delajte s silo. Če je kateri del čiščenja za vas neprijeten, nastavite nizko stopnjo hitrosti ali nadaljujte z naslednjim medzobnim prostorom.

- 5) Ko se vam zdi, da je medzobni prostor očiščen, spustite tipko LO **6** ali HI **5**. Naprava se zaustavi.
- 6) Izvlecite nastavek za čiščenje **2** iz medzobnega prostora in nadaljujte s čiščenjem naslednjega medzobnega prostora.

OPOMBA

- ▶ Čeljusti razdelite na 4 četrtine. Ko očistite vse medzobne prostore v eni četrtini, sperite nastavek za čiščenje **2** pod tekočo vodo.
- 7) Po koncu čiščenja izplaknite nastavek za čiščenje **2** pod tekočo vodo. Pri tem napravo držite tako, da nastavek za čiščenje **2** kaže navzdol in voda odteka čez nastavek za čiščenje **2** ter z njega.

Ko želite nastavek za čiščenje **2** sneti in odstraniti:

- 1) Odstranite glavo naprave **1**, tako da jo malce zavrtite in je pika na glavi naprave **1** nad simbolom **?** na ročniku **4**. Potem lahko glavo naprave **1** snamete.
- 2) Povlecite nastavek za čiščenje **2** z natičnega nastavka **3**. Če bi bil pretrdo pritrjen, uporabite pripomoček za odstranjevanje na škatli za shranjevanje **9**.
- 3) V ta namen potisnite nastavek za čiščenje **2** povsem skozi odprtino v škatli za shranjevanje **9** in premaknite ročnik **4** z glavo naprave **1** v smeri puščice:



Na ta način nastavek za čiščenje **2** ločite od natičnega nastavka **3** in nastavek pade dol.

OPOMBA

- ▶ Če želite naročiti nastavke za čiščenje **2**, se obrnite na naš servis (glejte poglavje »Naročanje nadomestnih delov«).

Čiščenje

POZOR

Poškodba naprave!

- ▶ Pazite, da pri čiščenju v napravo ne vdre vlaga, da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi.
- Očistite površine naprave z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji uporabite običajna čistila za pomivanje posode in malo vode. Pazite, da v napravo ne vdre voda.
- Za čiščenje glave naprave **1** to snemite z ročnika **4** in jo izperite pod tekočo vodo. Glavo naprave **1** pustite, da se posuši, preden jo znova nataknete na ročnik **4**.

Shranjevanje/odstranitev med odpadke

Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe, po možnosti v originalni embalaži.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V dvomu se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev baterij/akumulatorjev



Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči v gospodinjske odpadke.

Vsak potrošnik je po zakonu dolžan oddati baterije/akumulatorje na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali jih oddati v trgovini.

Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Odstranitev embalaže



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbirališčih odpadkov za recikliranje.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Električno napajanje	baterija z 1,5 V, velikosti AA, LR6, enosmerni tok ---
Vrsta zaščite	IPX4

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 306590

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompennass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek NZR 1.5 B2 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



- Komplet: 30 nastavkov za čiščenje

Nadomestne dele naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Servis«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.



OPOMBA

- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	30
Urheberrecht	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Warnhinweise	31
Sicherheit	31
Grundlegende Sicherheitshinweise	31
Hinweise zum Umgang mit Batterien	33
Bedienelemente	34
Inbetriebnahme	34
Lieferumfang und Transportinspektion	34
Stromversorgung	35
Bedienung und Betrieb	35
Reinigungsaufsatz anbringen	35
Zahnezwischenräume reinigen	36
Reinigung	38
Lagerung/Entsorgung	38
Lagerung	38
Gerät entsorgen	38
Batterien/Akkus entsorgen	39
Verpackung entsorgen	39
Anhang	39
Technische Daten	39
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	42
Ersatzteile bestellen	42

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Reinigen von Zahnzwischenräumen bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Zahnzwischenraumreiniger können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- Die Reinigungsaufsätze ② dürfen nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Sollte es dennoch dazu gekommen sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Handteil darf nicht vom Anwender zerlegt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) oder unter extremen Bedingungen (z. B. in explosiver Umgebung) betreiben.
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterie und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).

Hinweise zum Umgang mit Batterien

ACHTUNG

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.

ACHTUNG

- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Gerätekopf
- ➋ Reinigungsaufsatz
- ➌ Aufsteckdorn
- ➍ Handteil
- ➎ Taste HI (hohe Geschwindigkeitsstufe)
- ➏ Taste LO (niedrige Geschwindigkeitsstufe)
- ➐ Batterie
- ➑ Gehäuse
- ➒ Aufbewahrungsbox

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

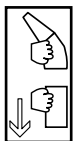
- Zahnzwischenraumreiniger
- 1 x 1,5 V-Batterie
- 30 Reinigungsaufsätze
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Stromversorgung

- ◆ Zum Betrieb des Gerätes verwenden Sie eine 1,5 V-Batterie **7**. Zum Einsetzen der beiliegenden Batterie **7** gehen Sie wie folgt vor:



- 1) Ziehen Sie vorsichtig das Gehäuse **8** vom Handteil **4** ab und legen es zur Seite.
- 2) Setzen Sie die Batterie **7** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung, die im Batteriefach angezeigt wird.
- 3) Schieben Sie das Gehäuse **8** wieder auf das Handteil **4**, bis es fest sitzt und der Spalt geschlossen ist. Die Rutschknoppen am Gehäuse **8** müssen an der gleichen Seite liegen, wie die Rutschknoppen am Handteil **4**. Die Schrift auf dem Gehäuse **8** muss auf der gleichen Seite liegen, wie die Tasten HI **5** und LO **6**.

HINWEIS

- Lässt die Reinigungswirkung nach, muss die Batterie **7** ersetzt werden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Reinigungsaufsatz anbringen

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol **7** am Handteil **4** liegt und den Gerätekopf **1** nach oben abheben.
- 2) Stecken Sie den Aufsteckdorn **3** in das Loch einer der Reinigungsaufsätze **2** in der Aufbewahrungsbox **9**. Sie fühlen dabei ein leichtes Einrasten.
- 3) Bewegen Sie das Handteil **4** von der Aufbewahrungsbox **9** weg. Der Reinigungsaufsatz **2** verlässt die Aufbewahrungsbox **9**.
- 4) Prüfen Sie den sicheren Halt des Reinigungsaufsatzes **2** auf dem Aufsteckdorn **3**. Ggf. drücken Sie den Reinigungsaufsatz **2** noch etwas fester auf den Aufsteckdorn **3**.

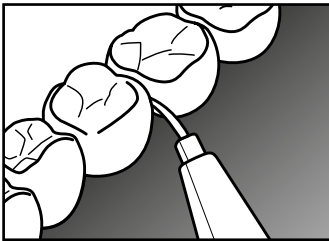
- 5) Setzen Sie den Gerätekopf **1** auf: Führen Sie den aufgesteckten Reinigungsaufsatz **2** durch das Loch im Gerätekopf **1**. Der Punkt am Gerätekopf **1** muss über dem Symbol **7** liegen. Drehen Sie den Gerätekopf **1** so weit, dass der Punkt über dem Symbol **8** liegt.

Zahnzwischenräume reinigen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, das Gerät vor einem Spiegel zu benutzen, damit Sie das Gerät sicherer führen können und Verletzungen des Zahnfleisches vermieden werden.
- ▶ Sie können dieses Gerät täglich verwenden, um Ihre Zahnzwischenräume zu reinigen. Wir empfehlen in diesem Fall den Reinigungsaufsatz **2** ca. alle 3 Tage zu wechseln, da bei jeder Benutzung die Kanten des Reinigungsaufsatzes **2** etwas abrunden und somit die Reinigungsfähigkeit nachlässt.

- 1) Halten Sie das Gerät während der gesamten Reinigung senkrecht.
- 2) Führen Sie den Reinigungsaufsatz **2** von außen in den zu reinigenden Zahnzwischenraum. Da der Reinigungsaufsatz **2** lang genug ist, müssen Sie die Zahnzwischenräume nicht auch von hinten reinigen.



- 3) Schalten Sie das Gerät ein: Drücken Sie die Taste LO **6** für eine niedrige Geschwindigkeitsstufe oder die Taste HI **5** für eine hohe Geschwindigkeitsstufe. Der Reinigungsaufsatz **2** wird in Bewegung versetzt.
- 4) Bewegen Sie das Gerät auf und ab, um die gesamte Seitenfläche der benachbarten Zähne zu reinigen.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie bei der Verwendung des Gerätes niemals Gewalt an. Sollte Ihnen eine Reinigungsphase unangenehm sein, wählen Sie die niedrige Geschwindigkeitsstufe oder fahren Sie mit einem anderen Zahnzwischenraum fort.

- 5) Erscheint Ihnen der Zahnzwischenraum gereinigt, lassen Sie die Taste LO **6** oder HI **5** los. Das Gerät stoppt.
- 6) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** aus dem Zahnzwischenraum heraus und fahren Sie mit der Reinigung des nächsten Zahnzwischenraumes fort.

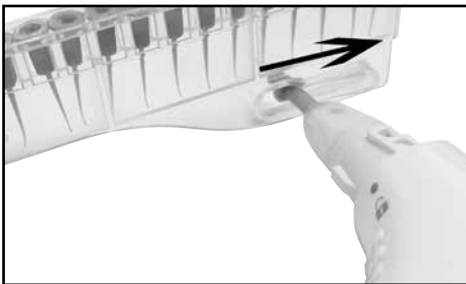
HINWEIS

- ▶ Teilen Sie Ihren Kiefer in 4 Quadranten ein. Wenn Sie alle Zahnzwischenräume eines Quadranten gereinigt haben, spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** einmal unter fließendem Wasser ab.

- 7) Nach Ende der Reinigungssitzung spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** unter fließendem Wasser ab. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Reinigungsaufsatz **2** nach unten weist und das Wasser über den Reinigungsaufsatz **2** nach unten abfließt.

Wenn Sie den Reinigungsaufsatz **2** abnehmen und entsorgen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol **7** am Handteil **4** liegt. Sie können dann den Gerätekopf **1** abnehmen.
- 2) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** vom Aufsteckdorn **3**. Sollte dieser zu fest sitzen, benutzen Sie die Abnehmhilfe an der Aufbewahrungsbox **9**.
- 3) Dazu schieben Sie den Reinigungsaufsatz **2** ganz durch die Öffnung in der Aufbewahrungsbox **9** und bewegen das Handteil **4** mit Gerätekopf **1** in Pfeilrichtung:



Der Reinigungsaufsatz **2** wird dadurch vom Aufsteckdorn **3** getrennt und fällt ab.

HINWEIS

- ▶ Um Reinigungsaufsätze ❷ nachzubestellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und nur wenig Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Zur Reinigung des Gerätekopfes ❶ nehmen Sie diesen vom Handteil ❹ ab und spülen ihn unter laufendem Wasser. Lassen Sie den Gerätekopf ❶ trocknen, bevor Sie diesen wieder auf das Handteil ❹ stecken.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

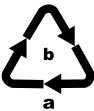
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	1,5 V-Batterie, Größe AA, LR6, Gleichstrom ---
Schutzart	IPX4

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 306590

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

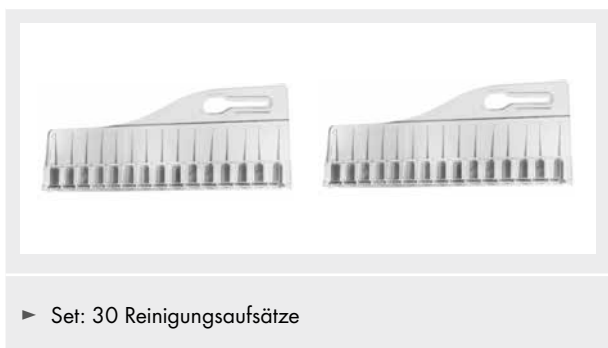
DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NZR 1.5 B2 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stand der Informationen:

07 / 2018 · Ident.-No.: NZR1.5B2-072018-1

IAN 306590